



## บทที่ 6

### บทสรุปและข้อเสนอแนะ

ในการศึกษาวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้เข้าใจถึงโครงสร้างและหน้าที่ของระบบสื่อมวลชนไทยในนครลอสแอนเจลิส สหรัฐอเมริกา โดยใช้กรอบแนวคิดทฤษฎีเชิงระบบ โดยเฉพาะทฤษฎีระบบโครงสร้างและหน้าที่ วิธีการวิจัยใช้การวิจัยเชิงคุณภาพโดยการเข้าไปมีส่วนร่วมและสัมภาษณ์เจาะลึกกับผู้ให้ข้อมูลเหล่านี้ที่นครลอสแอนเจลิส สหรัฐอเมริกา

ผลการศึกษาครั้งนี้ทำให้ผู้วิจัยพบว่า

1. ระบบสื่อมวลชนไทยในนครลอสแอนเจลิส สหรัฐอเมริกา มีองค์ประกอบสำคัญ ๆ คือ

- สื่อไทยในแอลเอทั้งหมด ได้แก่ สื่อหนังสือพิมพ์ 8 ฉบับ สื่อนิตยสาร 2 ฉบับ สื่อวิทยุ 1 รายการ สื่อทีวีและเคเบิลทีวี 2 รายการ สื่อวิดีโอ 26 แห่ง และสื่อวิดีโอแม็กกาซีน 2 รายการ
- แหล่งเงินทุนและรายได้ของสื่อมวลชนไทยในแอลเอส่วนใหญ่จะไดมาจากนายทุนและเจ้าของธุรกิจต่าง ๆ ในแอลเอ ให้ความสำคัญโดยซื้อพื้นที่และเวลาในการลงโฆษณาธุรกิจของตนในแต่ละสื่อ
- นักสื่อสารมวลชน ส่วนใหญ่ประกอบอาชีพอื่นเป็นหลัก เพราะผลตอบแทนจากการทำหน้าที่ด้านนี้ไม่เพียงพอกับค่าใช้จ่ายในชีวิตประจำวัน แต่ก็มีอีกกลุ่มหนึ่งซึ่งสามารถยึดการทำหน้าที่สื่อมวลชนเป็นอาชีพหลักได้ เพราะสื่อที่แพร่กระจายออกไปนั้นเป็น "สื่อเชิงธุรกิจ" มุ่งแสวงผลประโยชน์จากการดำเนินการดังกล่าว
- ผู้รับสาร คือกลุ่มคนไทยที่อพยพเข้าไปอาศัยอยู่ในนครลอสแอนเจลิส สหรัฐอเมริกา ด้วยวัตถุประสงค์ที่แตกต่างกันออกไป จะมีลักษณะอายุ

อาชีพ และการศึกษาหลากหลาย ต่างอาศัยกันอยู่อย่างกระจุกกระจายตามพื้นที่ต่าง ๆ ในแอลเอ

2. ลักษณะความสัมพันธ์ในตัวระบบสื่อไทยในแอลเอ ไม่มีการรวมตัวกันเป็นระบบอย่างชัดเจน ไม่มีลักษณะของการผูกพันกันอย่างเหนียวแน่น ไม่ได้ขึ้นอยู่กับกันและกัน แต่ละสื่อจะมีความเป็นเอกเทศในการดำเนินงาน กำหนดวัตถุประสงค์และนโยบายโดยตนเอง ไม่มีการก้าวก้าวซึ่งกันและกัน แต่ละองค์ประกอบในระบบสื่อไทยในแอลเอพยายามที่จะดำเนินการด้วยตนเอง การขึ้นอยู่กับกันโดยตรงและการเป็นเจ้าของกิจการหลาย ๆ ประเภทในเวลาเดียวกันนั้นยังมีน้อยมาก ลักษณะที่เห็นได้อย่างเด่นชัดก็คือลักษณะความสัมพันธ์ทางด้านตัวบุคคลมากกว่าด้านการประสานงานหรือการลงทุน กลับมีลักษณะของการแข่งขันกันเองด้วยซ้ำ

3. สื่อไทยในแอลเอมีความสัมพันธ์กับองค์ประกอบอื่น ๆ ภายในระบบในลักษณะจำเป็นและเกี่ยวพันกันค่อนข้างมาก เพราะต่างต้องพึ่งพาอาศัยกัน ผู้รับสารต้องการรับรู้ข่าวสารต่าง ๆ ทำให้นักสื่อสารมวลชนผลิตสื่อเผยแพร่ออกไปเพื่อตอบสนองความต้องการดังกล่าว สื่อมวลชนจึงจำเป็นต้องอาศัยแหล่งเงินทุนและรายได้มาเป็นต้นทุนเรื่องค่าใช้จ่ายในการดำเนินงาน แหล่งเงินทุนซึ่งเป็น "นายทุน" จะหวังผลกำไรจากการบริโภคสินค้าและบริการที่ตกลง "โฆษณา" ในสื่อต่าง ๆ ของกลุ่มผู้รับสาร

4. สิ่งแวดล้อมนอกระบบที่มีอิทธิพลต่อองค์ประกอบและระบบสื่อมวลชนไทยในแอลเอมีดังนี้

- ชุมชนไทยในแอลเอ

ระบบวัฒนธรรม และความเชื่อเข้ามามีอิทธิพลต่อการนำเสนอรูปแบบและเนื้อหาของสื่อ เพราะคนรุ่นหนึ่งยังจำเป็นต้องบริโภควัฒนธรรมเดิมอยู่ ระบบการตลาดก็เข้ามาเป็นตัวกำหนดเนื้อหาของสื่อไทยในแอลเอเช่นกัน เพราะเนื้อหาที่ปรากฏอยู่ทุกวันนี้มีลักษณะของ "ข่าวสารเชิงธุรกิจ" เสียเป็นส่วนใหญ่

- ชุมชนอเมริกันในแอลเอ

สื่ออเมริกันนอกจากจะมีลักษณะของการแข่งขันกับระบบสื่อมวลชนไทยแล้วยังเป็นสื่อสนับสนุนทางด้านแหล่งข้อมูลด้วยเช่นกัน เพราะสื่อมวลชนไทยจะแปลบทความ ข่าว และสารต่าง ๆ ที่น่าสนใจจากสื่ออเมริกัน แล้วนำเสนอไปยังสมาชิกในสังคมไทยแอลเอ แบบวิถีการดำรงชีวิตของสังคมอเมริกันก็มีส่วนกำหนดเนื้อหาของสื่อไทยเพียงเพื่อสนองต่อความต้องการของกลุ่มผู้รับสารที่ต่างก็พยายามจะดำเนินชีวิตให้อยู่รอดในสังคมอเมริกัน

- สื่อจากเมืองไทย

สิ่งแวดล้อมนี้มีอิทธิพลต่อระบบสื่อมวลชนไทยในแอลเอมากที่สุด เพราะเป็นทั้งสื่อสนับสนุนทางด้านแหล่งข้อมูลและแหล่งเงินทุนให้กับระบบสื่อมวลชนไทยในแอลเอ สื่อจากเมืองไทยน่าที่จะเป็นเทปบันทึกรายการทีวีจากทุกสถานีของเมืองไทย นิตยสารและหนังสือพิมพ์เกือบจะทุกฉบับจะถูกนำมาเป็นต้นฉบับการผลิตซ้ำ ของทุกสื่อในสังคมไทยแอลเอ โดยมีได้เสียค่าลิขสิทธิ์ใด ๆ จึงเป็นการลดต้นทุนการผลิตได้เป็นอย่างดีทีเดียว

5. กระบวนการดำเนินงานของระบบสื่อมวลชนไทยในแอลเอประกอบไปด้วย การผลิต ผลิตซ้ำ จัดจำหน่าย และ การบริโภค โดยพอสรุปได้ดังต่อไปนี้

การผลิตชิ้นงานของสื่อไทยในแอลเอไม่ซ้ำซ้อนและยุ่งยากนัก เนื่องจากการผลิตซ้ำกันเสียส่วนใหญ่ เป็นการคัดลอก เรียบเรียงข่าวสารข้อมูลต่าง ๆ จากสื่อเมืองไทยประมาณ 80% และในส่วนที่เหลือคือการจัดทำข่าวความเคลื่อนไหวของสังคมไทยในแอลเอ ตลอดจนแปลบทความจากสื่อภาษาอังกฤษโฆษณาก็เป็นข้อมูลเชิงธุรกิจที่ผู้รับสารต้องการ สื่อมวลชนได้แจกและจัดจำหน่ายสื่อของตนด้วยช่องทางแตกต่างกันตามลักษณะของสื่อ สื่อวิทยุ ทีวีและเคเบิลทีวี มักมีข้อจำกัดในเรื่องของเวลาในการรับ สื่อสิ่งพิมพ์ (หนังสือพิมพ์และนิตยสาร) จะได้เปรียบในเรื่องของช่องทางในการจัดจำหน่าย เพราะมีธุรกิจคนไทยในแอลเออยู่มากมาย เช่น ตลาด ร้านอาหาร ร้านหนังสือ ฯลฯ สื่อสิ่งพิมพ์ได้รับความนิยมจากผู้รับสารมากที่สุดนับบรรดาสื่อไทยที่มีอยู่ในแอลเอทั้งหมด



6. สื่อมวลชนไทยในแอลเอได้ทำหน้าที่ 5 ประการด้วยกัน คือ การให้ข่าวสาร การประสานสัมพันธ์ส่วนต่าง ๆ ของสังคมเข้าไว้ด้วยกัน การถ่ายทอดมรดกทางสังคมจาก คนรุ่นหนึ่งไปยังคนอีกรุ่นหนึ่ง การให้ความบันเทิง และการสร้างสถานภาพ

จากผลของการศึกษาคั้งนี้ ผู้วิจัยขอแสดงความคิดเห็นและข้อเสนอแนะซึ่ง จะสามารถนำไปใช้เป็นแนวทางการแก้ไข เพื่อพัฒนาให้ระบบสื่อมวลชนไทยในนครลอสแอนเจลิส สหรัฐอเมริกา มีคุณภาพมากยิ่งขึ้นดังนี้

หากกิจกรรมใดที่เกิดขึ้นในสังคมประสบความล้มเหลวหรือขาดประสิทธิภาพก็มัก จะกล่าวโทษไปยัง "ระบบ" ว่าเป็นเพราะระบบไม่ดี ทำให้กิจกรรมหรือการกระทำของตน ไม่มีประสิทธิผล ไม่สามารถดำรงคงอยู่ได้หรือถ้าได้ก็เป็นไปอย่างแกน ๆ

ระบบสื่อมวลชนไทยในแอลเอก็เป็นอีกลักษณะหนึ่งของระบบที่ไม่ดี แต่อาจจะไม่ ตาย อาจจะ เป็นเพราะความจำเป็นของระบบจึงทำให้ระบบสื่อมวลชนไทยในแอลเอมีอายุ ยืนยาวมาจนกระทั่งทุกวันนี้

ก่อนที่จะไปกล่าวโทษตัวระบบ ควรจะมองที่ส่วนประกอบต่าง ๆ ของระบบเสีย ก่อนว่ามีสมรรถนะในการทำหน้าที่ของตนได้ดีเพียงพอแล้วหรือยัง

เรา มา เริ่มต้นที่ต้นเหตุ นั่นก็คือนักสื่อสารมวลชนเอง ผู้วิจัยพบว่า บุคคลากร ทางด้านสื่อสารมวลชนในระบบสื่อมวลชนไทยในแอลเอมีจำนวนจำกัด เกือบจะทุกคนที่ทำ หน้าที่ทางด้านนี้ อยู่เป็นเพื่อนกันมาเป็นระยะเวลาอันยาวนาน เคยทำงานร่วมกันแล้วก็แยกตัวออก มาเปิดสื่อเอง จากจำนวนบุคคลากรที่มีจำกัด ทำให้ระบบสื่อมวลชนไทยในแอลเอไม่มีการตื่น ตัวเท่าที่ควร ทุกคนจะทำหน้าที่เท่าที่รู้และต่างก็เรียนรู้การทำหน้าที่นี้จ การลองผิดลองถูก ในสังคมแอลเอนี้เท่านั้นเอง ต่างก็พยายามกับสิ่งที่เบ้นอยู่เพราะไม่มีข้อเปรียบเทียบให้เห็น ทุกคนให้เหตุผลว่าผลตอบแทนและรายได้เป็นตัวจูงใจบุคคลากร เพราะไม่มีทุนในการว่าจ้าง ผู้ที่มีความรู้ความสามารถวิชาชีพนี้ให้มาร่วมดำเนินงานได้ หรือพัฒนาคนที่มียู่ให้มีความ รู้ความสามารถมากกว่าที่เป็นอยู่ได้ ผู้วิจัยเห็นด้วยกับข้อกล่าวอ้างดังกล่าว ซึ่งพบว่าเป็น ปัญหาหลักซึ่งจะโยงไปให้เห็นว่า จากการทำขาดปัจจัยทางด้านแหล่งเงินทุนและรายได้ นอก

จากทำให้บุคลากรดี้อยู่คุณภาพเพราะขาดความรู้ความชำนาญตลอดจนเวลาที่จะมาทุ่มเทกัน  
อย่างจริงจังแล้ว ยังทำให้คุณค่าของตัวสื่อเองมีคุณภาพต่ำไปด้วย ระบบสื่อมวลชนไทยใน  
แอลเอก็มีสภาพอย่างเช่นที่เป็นอยู่ในทุกวันนี้ แต่หากวันใดมีแหล่งเงินทุนและรายได้ที่มั่นคง  
เข้ามาช่วยสนับสนุนการดำเนินงานของสื่อมวลชนไทยดังกล่าวอย่างเต็มที่ จะช่วยให้ทุก  
อย่างพัฒนาให้ดีขึ้นได้ สื่อมวลชนไทยในแอลเอควรมองหาช่องทางในการขยายตลาดของ  
แหล่งเงินทุนและรายได้ โดยการหาผู้ร่วมลงทุนที่อยู่นอกระบบ อาจจะเป็นนายทุนจากสังคม  
ไทยซึ่งเป็นเจ้าของสื่อใดสื่อหนึ่งอยู่แล้วให้มาทำการร่วมทุนเพื่อขยายเครือข่ายสื่อ หรือนาย  
ทุนตลอดจนธุรกิจการค้าจากสังคมอเมริกันในแอลเอหาสปอนเซอร์สนับสนุนสื่อแต่ละสื่อไทย  
ในแอลเอ โดยการขายพื้นที่และเวลาโฆษณา เพื่อขยายหม้อข้าวให้ใหญ่ขึ้น ไม่ต้องแย่งกัน  
กินอย่างทุกวันนี้ หาก "เงินเดือน งานก็เดิน" รูปแบบและเนื้อหาของสื่อก็จะพัฒนาตามไปด้วย  
ในสื่อไทยอาจจำเป็นต้องมีทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษเพื่อตอบสนองกลุ่มลูกค้ากลุ่มเดิม  
ซึ่งอาจจะมีจำนวนลดน้อยถอยลงไปเรื่อย ๆ อันเนื่องมาจากการล้มหายตายจากไป หรือ  
กลับมายังบ้านเกิดเมืองนอนของตน คนไทยอีกรุ่นที่เกิดและโตที่สหรัฐอเมริกาจะมีความถนัด  
ในการพูด อ่านและเขียนภาษาอังกฤษได้ดีกว่าภาษาไทย เขาเหล่านั้นก็จะสามารถรับรู้ข่าวสาร  
เกี่ยวกับเมืองไทยและความเคลื่อนไหวในชุมชนไทยแอลเอจากสื่อที่ผลิตจากกลุ่มคนไทย  
ด้วยกันเอง เยาวชนเหล่านั้นอาจจะสนใจมาร่วมดำเนินกิจกรรมของสื่อมวลชนไทยในแอล  
เอด้วยการนำเอาความรู้และแนวความคิดใหม่มาพัฒนาหรือสร้างความแปลกใหม่ให้เกิดขึ้น  
ในระบบ หลีกหนีจากความซ้ำซากจำเจอย่างที่เป็นอยู่ กลุ่มเป้าหมายอีกกลุ่มที่จะมีตามมาอีก  
คือ คนต่างชาติที่สนใจจะมาลงทุนกับคนไทยในแอลเอ หรือต่างชาติที่สนใจอยากรู้เกี่ยวกับ  
ชีวิต ชนบทธรรมเนียมประเพณีและวัฒนธรรมของคนไทยก็จะสามารถหยิบและเลือกสื่อไทย  
ประเภทต่าง ๆ ในแอลเอเพื่อสนองต่อความต้องการของเขาเหล่านั้นได้ เมื่อกลุ่มผู้รับสาร  
มีมากขึ้น ผลประโยชน์ทางธุรกิจของแหล่งเงินทุนและรายได้ก็จะขยายตามไปด้วย นอกจากนี้  
จะเป็นการพัฒนาาระบบสื่อมวลชนยังพัฒนาระบบสังคมไทยในแอลเอให้เจริญรุ่งเรืองขึ้นด้วย  
เช่นกัน

ผู้วิจัยไม่เชื่อว่าหากบุคลากรผู้ผลิตผลงานทางด้านสื่อมวลชนได้พัฒนาตนเองฝ่าย  
เดียวแล้วจะทำให้ระบบสื่อมวลชนไทยดีขึ้น เพราะนักสื่อสารมวลชนเป็นเพียงส่วนประกอบ  
หนึ่งในระบบเท่านั้น นายทุนก็เป็นอีกองค์ประกอบของระบบที่จะต้องพัฒนาและปรับปรุงตน  
เองด้วยเช่นกัน ลักษณะของสื่อในแอลเอที่เป็นอยู่ในทุกวันนี้เป็น "สื่อเชิงธุรกิจ" เสียส่วนใหญ่  
มุ่งหวังประโยชน์ทางด้านการเงินจากการดำเนินกิจการนี้มากจนเกินไป ทำให้ขาดความ



สนใจที่จะให้ความสำคัญต่อเนื้อหาสาระของสื่อ มุ่งไปที่ประโยชน์ส่วนตนมากกว่าส่วนรวม สื่อไทยในแอลเอก็จะเป็นเพียงสื่อบริการทางธุรกิจมากกว่าที่จะเป็นเวทีสำหรับการโต้แย้งปัญหาของสังคม เพื่อจะยกระดับสมาชิกในสังคมให้มีมาตรฐานความรู้สูงขึ้น ทัดเทียมกับชนชาติอเมริกันเจ้าของประเทศที่อาศัยอยู่ ผู้วิจัยไม่ได้เสนอให้นายทุนถอนตัวจากการเป็นแหล่งเงินทุนและรายได้ให้กับสื่อ แต่พยายามจะบอกว่าอย่าปิดกั้นข่าวสารความรู้ที่จะเป็นประโยชน์ไปยังสมาชิกในสังคม เพราะแม้แต่เกรงว่าจะกระทบต่อผลประโยชน์ทางธุรกิจของคน

หน่วยงานของรัฐบาลไทยควรจะให้ให้ความสำคัญต่อระบบสื่อมวลชนไทยในแอลเอ เพื่อเป็นช่องทางให้หน่วยงานของรัฐใช้ในการติดต่อกับคนไทยในแอลเอ เขาเหล่านั้นต่างก็เป็นทรัพยากรอันมีค่าของไทยเช่นกัน คนไทยที่อาศัยอยู่ในต่างแดนส่วนใหญ่จะขยัน มานะ และอดออม ทำงานหนักเอาเบาสู้เพื่อเก็บเงินส่งกลับมายังพี่น้องทางเมืองไทย คนที่สามารถพาตัวเองให้ไปอยู่ในสังคมต่างถิ่นได้นั้นย่อมเป็นผู้เก่งกล้าสามารถพอตัวทีเดียว รัฐไม่ควรจะทอดทิ้งชนชาส่วนนี้ รัฐบาลไทยสามารถใช้สื่อที่มีอยู่ในแอลเอแจ้งข้อมูลข่าวสารที่เป็นประโยชน์ต่อคนไทยในแอลเอ ตลอดจนการขอความร่วมมือในเรื่องต่าง ๆ เพื่อที่จะช่วยกันพัฒนาประเทศชาติต่อไป

สื่อไทยในแอลเอไม่มีระบบการควบคุมใด ๆ ในการนำเสนอข่าวสาร สื่อมวลชนสามารถแสดงความคิดเห็นได้อย่างเต็มที่ หากเราได้พัฒนาระบบสื่อมวลชนไทยในแอลเอให้ดีขึ้นได้ ในอนาคตสื่อมวลชนไทยในแอลเอก็จะเป็นแหล่งข่าวที่จะเป็นกระบอกเสียงสะท้อนกลับไปให้สื่อมวลชนในประเทศไทยได้

### ข้อจำกัดทางการวิจัย

ในการศึกษาวิจัยโครงสร้างและหน้าที่ของระบบสื่อมวลชนไทยในนครลอสแอนเจลิส สหรัฐอเมริกา ผู้วิจัยพบว่ามีข้อจำกัดที่ทำให้ผู้วิจัยไม่สามารถนำข้อมูลต่าง ๆ มาทำการวิเคราะห์ได้อย่างครบถ้วน กล่าวคือ ผู้วิจัยไม่สามารถทำการสัมภาษณ์ผู้ให้ข้อมูลที่ทำหน้าที่เป็นนักสื่อสารมวลชนไทยในแอลเอมาได้ทั้งหมด เพราะไม่สามารถนัดสัมภาษณ์บางท่านได้ บุคคลดังกล่าวคือ คุณเพ็ญพิมพ์ จิตรธร ผู้จัดการรายการวิทยุภาคภาษาไทยในแอลเอ คุณชลินทร์ ปิ่นวิวัฒนะ บรรณาธิการหนังสือพิมพ์เอเชียนริตเตอร์ และคุณสุทธิพงษ์ กนิษฐานนท์ ผู้อำนวยการรายการทีวีไทยเพื่อคุณ เนื่องจากท่านทั้งสามได้เดินทางมาประเทศไทยขณะที่

ผู้วิจัยกำลังเก็บรวบรวมข้อมูลอยู่ในแอลเอ และไม่สามารถติดต่อตัวแทนในการให้สัมภาษณ์ได้ เพราะผู้ร่วมงานท่านอื่น ๆ ไม่มั่นใจว่าจะให้ข้อมูลได้อย่างครบถ้วนจึงปฏิเสธการให้สัมภาษณ์

ผู้ให้ข้อมูลบางท่านหลีกเลี่ยงการแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับการทำหน้าที่ของสื่อมวลชนไทยในแอลเอ เพราะเกรงว่าจะบาดหมางใจกัน เนื่องจากสังคมไทยในแอลเอเป็นสังคมขนาดเล็ก และยังคงพึ่งพาอาศัยซึ่งกันและกันอยู่

ข้อมูลที่น่าสนใจศึกษาวิเคราะห์ในงานวิจัยครั้งนี้ ส่วนใหญ่จะได้มาจากการสัมภาษณ์แบบเจาะลึกกับผู้ให้ข้อมูล ไม่มีหลักฐานทางเอกสารอ้างอิงอย่างเด่นชัด ความเที่ยงตรงของข้อมูลก็จะขึ้นอยู่กับความน่าเชื่อถือของผู้ให้ข้อมูลเหล่านี้

#### ข้อเสนอแนะทางการวิจัย

ผู้วิจัยขอเสนอแนะว่าควรจะมีการศึกษาวิจัยต่อในเรื่องของโครงสร้างและหน้าที่ของระบบสื่อมวลชนไทยในนครชิคาโก สหรัฐอเมริกา เพราะพื้นที่ดังกล่าวมีจำนวนคนไทยอาศัยอยู่อย่างหนาแน่น ชุมชนไทยในนครชิคาโกก็มีสื่อไทยเช่นเดียวกับที่แอลเอ ดังนั้นจึงเป็นที่น่าสนใจว่าโครงสร้างและหน้าที่ของระบบสื่อมวลชนไทยในนครชิคาโก สหรัฐอเมริกา จะมีความเหมือนหรือแตกต่างกับกรณีศึกษาในครั้งนี้อย่างไร เพราะต่างก็เป็นระบบสื่อมวลชนไทยในต่างแดนเหมือนกัน เพื่อจะเป็นบทสรุปเกี่ยวกับโครงสร้างและหน้าที่ของระบบสื่อมวลชนไทยในต่างแดนได้เด่นชัดขึ้น อันจะเป็นประโยชน์ในการหาแนวทางเพื่อที่จะพัฒนาสื่อไทยในต่างแดนให้มีคุณภาพยิ่งขึ้นไป